

<b>SAMEDI / SATURDAY</b>		<b>September 6 septembre</b>
5:00pm	Moose Creek	Lorraine, Leo et Maurice Besner rec. par Adriaan et Cécile Delhey
<b>DIMANCHE / SUNDAY</b>		<b>(23<sup>e</sup> dimanche du temps ordinaire / 23<sup>rd</sup> Sunday in Ordinary Time) Sept. 7 sept.</b>
9:00am	Moose Creek	pour les paroissien/nes
10:30am	Crysler	1) Antonio et Dyane Sabourin rec. par la famille 2) Juliette Champagne rec. par Cécile Cloutier
2:00pm	Crysler	<i>Cérémonie au cimetière / Memorial Service at Parish Cemetery</i>
<b>LUNDI / MONDAY</b>		<b>(Nativité de la Vierge Marie / The Nativity of the Blessed Virgin Mary) Sept. 8 sept.</b>
9:00am	Moose Creek	<i>(pas d'intention / no intention)</i>
<b>MARDI / TUESDAY</b>		<b>September 9 septembre</b>
8:45am	Crysler	Marcelle Lebrun rec. par Nicole Lanthier et Denise Groulx
<b>MERCREDI / WEDNESDAY</b>		<b>September 10 septembre</b>
9:00am	Moose Creek	Émile Quesnel rec. par André et Lorraine Cuerrier
<b>JEUDI / THURSDAY</b>		<b>September 11 septembre</b>
8:45am	Crysler	Raymond Meilleur rec. par Jacques Meilleur
<b>VENDREDI / FRIDAY</b>		<b>September 12 septembre</b>
<i>(Anniversaire de la dédicace de l'église cocathédrale de La Nativité BVM, Cornwall (1976) / Dedication of La Nativité BVM Co-cathedral, Cornwall (1976)</i>		
9:00am	Moose Creek	Réjean Martin rec. par la succession
<b>SAMEDI / SATURDAY</b>		<b>September 13 septembre</b>
5:00pm	Moose Creek	Betty Cousineau req. by Anita Lavigne
<b>DIMANCHE / SUNDAY</b>		<b>(La Croix Glorieuse, fête / Exaltation of the Holy Cross, feast) Sept. 14 sept.</b>
9:00am	Moose Creek	Jeannine Bazinet rec. par Dolorès Legault
10:30am	Crysler	pour les paroissien/nes
1:00pm	Moose Creek	Baptême / Baptism of Emery, son of Nicholas Forgues & Amber Soublière

Notre-Dame-des-Anges,

Our Lady of the Angels:

**August 31 août**

Enveloppes / Envelopes: \$700.00

Loose: \$32.30

Votive Candles: \$80.35

Loto – Moose Creek:

Gagnante – Winner: \$50.00

Debra Brault

*CWL's Altar Servers of the Month for August:*

*Alexandre Brisson & Jeremy Sabourin*

Lampe du sanctuaire pour le mois de septembre :

Madeleine Pitre

Notre-Dame-du-Rosaire,

Our Lady of the Rosary:

**August 31 août**

Dimanches: \$584.00

Loto – Chrysler :

Gagnante – Winner: \$50.00

Ida Moynour

**Merci beaucoup! Thank you very much!**

(Site internet/Web Site: <http://www.ndr-crysler.ca>)

**SOUPERS PAROISSIAUX / PARISH SUPPERS :**

**WILLIAMSTOWN, St. Mary's:** Sunday, September 7<sup>th</sup>, 3:30pm-7pm; St. Mary's Center. (Roast Beef)

**MAXVILLE, St. James':** Sunday, September 21<sup>st</sup>, 4pm-7pm; Maxville Sports Complex. (Roast Beef)

**FINCH, St. Bernard's:** Sunday, September 28<sup>th</sup>, 4pm-7pm; Finch Community Arena.

**CRYSLER, Our Lady of the Rosary:** dimanche 5 octobre, 4pm-6:30pm; Centre communautaire de Chrysler.

**MOOSE CREEK, Notre-Dame-des-Anges,** Sunday, October 19, 4pm-7:30pm; salle communautaire de Roxborough

**MOOSE CREEK:** Première rencontre du comité organisateur du souper paroissial le mardi 9 septembre à 19h30 au sous-sol de la chapelle. Bienvenue à tous et toutes!

**MOOSE CREEK** : First Parish Supper's Planning Committee Meeting on Tuesday, September 9th, at 7:30pm, in the Chapel's basement. Everyone Welcome!

**CRYSLER** : Souper communautaire au Méchoui (lard et bœuf) au centre communautaire le vendredi 19 septembre de 17h à 19h préparé par le Club Optimiste de Crysler. Info : Yvon Quesnel. Bienvenue à tous et toutes!

**SOUPER DE L'ÉVÊQUE – 3 OCTOBRE** : Le Diocèse organise une levée de fonds pour subvenir à ses besoins pastoraux. Un nombre limité de billets est disponible pour chaque paroisse. Veuillez contacter le P. Éric pour l'achat de votre billet. (100\$ chaque) (613-538-2348). Si vous êtes dans l'impossibilité de participer au Souper de l'Évêque et que vous voudriez offrir votre contribution à cette levée de fonds, veuillez avoir la bonté de faire parvenir votre don au Bureau Diocésain (220 Chemin Montréal, Cornwall ON, K6H 1B4). Les chèques doivent être faits au: Diocèse d'Alexandria-Cornwall, Re: Souper de l'évêque.

**BISHOP'S DINNER – OCTOBER 3<sup>rd</sup>**: The Diocese is planning a fundraising event for its pastoral needs. A limited amount of tickets are available for every parish. Please call Fr. Eric to buy a ticket (\$100 each) (613-538-2348). If you are unable to come to the Bishop's Dinner but would like to make a contribution towards the fundraising campaign, please send your donation to the diocesan office (220 Montreal Road, Cornwall ON, K6H 1B4). Cheques can be made out to: Diocese of Alexandria-Cornwall, Re: Bishop's Dinner.

**Votez pour votre choix** : La série de films au choix de l'Évêque va commencer à nouveau cet automne. Mgr Marcel aimerait que vous l'aidiez à choisir les films pour octobre, novembre et décembre. Aller à [www.alexandria-cornwall.ca](http://www.alexandria-cornwall.ca) pour voter.

**Vote For Your Choice**: The Bishop's Pix Movie Series will be starting up again this Fall. Bishop Marcel would like you to help him choose the movies for October, November and December. Go to [www.alexandria-cornwall.ca](http://www.alexandria-cornwall.ca) to vote.

**CORNWALL** : Série de films au choix de l'Évêque – 8-12 septembre : Une nouvelle saison de films au choix de l'évêque commence bientôt. Notre premier film est *John XXIII: The Pope of Peace* mettant en vedette Ed Asner. Le film sera projeté au Cinéma Port (132, chemin Montréal) chaque soir à partir de 19h avec deux présentations à 14h le lundi 8 septembre et le mercredi 10 septembre. Les billets sont 10 \$.

**CORNWALL**: Bishop's Pix Movie Series - September 8<sup>th</sup> to 12<sup>th</sup>: A new season of the Bishop's Pix Movies begins soon. Our first movie is *John XXIII: The Pope of Peace* starring Ed Asner. The movie is being shown at the Port Theatre (132 Montreal Road) each evening beginning at 7:00p.m. with 2:00pm matinées on Monday the 8th and Wednesday the 10th. Tickets are \$10.



**CASSELMAN** : Cours de Bible à la paroisse Ste-Euphémie le 2<sup>e</sup> lundi de chaque mois à 19h à la sacristie. Bienvenue!

Musicians for Praise and Worship! We're looking for musicians experienced in praise and worship style who would be interested in helping to lead an occasional evening of prayer. If you are a musician interested in trying this style of music, we'd love to have you join us. Please contact Marilyn at [mbergeron@alexandria-cornwall.ca](mailto:mbergeron@alexandria-cornwall.ca)

**CORNWALL**: "Put Out Into the Deep" - Meeting Project for Young Adults (ages 19-30): Did you ever ask yourself, "What am I doing with my life? How can I discern what is best? How do I find out what God wants me to be and do?" If yes, you might be interested in joining a group of young adults that have the same questions and meet 8 times over one year. We call this journey « Duc in Altum – Put Out Into the Deep ». An info session is offered on Sunday, September 14<sup>th</sup> at the residence of the Salesian Sisters (300 Montreal Road) or on Tuesday, September 16<sup>th</sup> at 7pm at Blessed Sacrament Church in Ottawa (194, 4<sup>th</sup> Avenue Ottawa). For more info, call Sr. Lise at 613-937-4956 or e-mail [ducinaltumottawa@gmail.com](mailto:ducinaltumottawa@gmail.com) . Visit the web sites: [www.ducinaltumottawa.ca](http://www.ducinaltumottawa.ca); [www.alexandria-cornwall.com](http://www.alexandria-cornwall.com) .

**CORNWALL**: St. Francis de Sales K. of C. (#11531) is hosting a Roast Beef Dinner on Thursday, September 11<sup>th</sup>, from 5pm to 6:30pm in Parish Hall. Adults: \$10 / Children: \$5.

**CORNWALL** : Les Chevaliers de Colomb, 4e degré, de l'Assemblée Mgr Brodeur #0877 vous invitent cordialement à participer à un SOUPER SPAGHETTI à la salle des Chevaliers de Colomb #755 (205 rue Amelia) le dimanche 14 septembre de 16h à 19h30. Tous les fonds iront au CENTRE DE TRAITEMENT POUR ENFANTS. Beaucoup de beaux prix. 10.00 \$ par personne; enfant 10 ans et moins : gratuit. Billets disponibles à la porte.

**CORNWALL**: St. Columban's Church presents A Fundraising Concert featuring "Seaway Winds Concert Band" on Sunday, September 21<sup>st</sup>, 2014 at 2:00 p.m. at St. Columban's Church. Tickets are \$10.00 each and available in advance at the Parish office during office hours or by calling Brian at 613-933-8353. Proceeds going to the Patrons of St. Columban Foundation.

**Pèlerinage annuel à l'Oratoire Saint Joseph et visite à la porte sainte à la ville de Québec**. Pour de plus amples renseignements ou pour réserver votre place communiquez avec Mike Budge au 613-224-8110.